

# LUM12 HRF


Screwdriver

Trycksak nr 9836 9378 02  
Publiceringsdatum 2022-04-12

Gäller från serienummer A3830001

## Produktinstruktioner



	<b>⚠ VARNING</b>
	<b>Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner</b> Underlåtenhet att följa alla säkerhetsvarningar och instruktioner kan leda till en elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador. <b>Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk</b>



# Innehållsförteckning

<b>Produktinformation</b> .....	<b>4</b>
Allmän information .....	4
Signalord för säkerhet .....	4
Garanti .....	4
Webbplats.....	4
ServAid .....	5
Säkerhetsdatablad MSDS/SDS .....	5
Ursprungsland .....	5
Dimensionsritningar .....	5
Översikt.....	5
Tekniska produktdata .....	5
Serviceöversikt .....	5
Servicerekommendationer.....	5
<b>Installation</b> .....	<b>6</b>
Installationskrav .....	6
Luftkvalitet .....	6
Luftsmörjningsguide .....	6
Anslutning för tryckluft .....	6
<b>Användning</b> .....	<b>7</b>
Ergonomiska riktlinjer .....	7
Handhavande .....	7
Åtdragningsmoment .....	7
Handhavande .....	9
Rapportering, RE - signal .....	9
Övervakning lufttryck, RE-signal S1 .....	9
<b>Service</b> .....	<b>11</b>
Underhåll .....	11
Servicerekommendationer.....	11
Serviceanvisningar .....	11
Reservdelar .....	11
Åtdragning av gängade anslutningar.....	11
Smörjning.....	12
Rostskydd och rengöring.....	12
Smörjning av motordelar .....	12
Smörjning .....	12
Kontroll av motordelar .....	12
För maximala prestanda.....	13
Demonterings-/monteringsanvisningar .....	13
Demontering av motorn .....	13
Isärtagning / hopsättning .....	13
Åtdragning av gängade anslutningar.....	13
Montering av motor.....	14
Tomgångsvarvtal och luftförbrukning.....	14

<b>Återvinning</b> .....	<b>15</b>
Miljöföreskrifter .....	15
Återvinningsinformation .....	15

## Produktinformation

### Allmän information

#### **WARNING Risk för materiella skador eller allvarliga personskador**

Se till att du läser, förstår och följer alla instruktioner innan du använder verktyget. Om inte alla instruktioner följs, kan det leda till elstötar, brand materiella skador och/eller allvarliga personskador.

- ▶ Läs all säkerhetsinformation levereras tillsammans med de olika delarna i systemet.
- ▶ Läs alla produktinstruktioner för installation, drift och underhåll av de olika delarna i systemet.
- ▶ Läs alla lokala lagstiftade säkerhetsföreskrifter när det gäller systemet och delar till dessa.
- ▶ Spara all information och alla instruktioner för framtida referens.

### Signalord för säkerhet

Säkerhetssignalorden **Fara**, **Varning**, **Aktsamhet** och **Observera** har följande innebörder:

FARA	FARA är en farlig situation som om den inte undviks, <b>kommer att</b> leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
VARNING	VARNING är en farlig situation som om den inte undviks, <b>kan</b> leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
AKTSAMHET	AKTSAMHET, använt med säkerhetsvarningssymbolen, indikerar en farlig situation som om den inte undviks, kan resultera i mindre eller måttlig skada.
OBSERVERA	OBSERVERA uppmärksammar om saker som inte är relaterade till personskador.

### Garanti

- Produktgarantin upphör att gälla 12+1 månader efter avsändning från Atlas Copco:s distributionscenter.
- Normalt slitage på delar ingår inte i garantin.
  - Normalt slitage kräver vanligen byte av delar eller annan justering/översyn vid underhåll av standardverktyg under denna period (uttryckt i tid, drifttimmar eller på annat sätt).
- Produktgarantin bygger på korrekt användning, underhåll och reparation av verktyget och dess komponenter.
- Skador på delar som uppstår som en följd av bristande underhåll eller utförs av andra än parter Atlas Copco eller deras certifierade servicepartners under garantitiden täcks inte av garantin.
- För att undvika skador eller förstörelse av verktygsdelar, bör service utföras på verktyget samt underhållsplaner följas enligt anvisningarna.
- Garantireparationer utförs endast i Atlas Copco verkstäder eller av auktoriserade servicepartners.

Atlas Copco erbjuder förlängd garanti och toppmodernt förebyggande underhåll genom dess ToolCover kontrakt. För ytterligare information, kontakta din lokala servicerepresentant.

#### För elektriska motorer:

- Garantin gäller endast när den elektriska motorn inte har öppnats.

### Webbplats

Information om våra produkter, tillbehör, reservdelar och publicerade ärenden hittar du på webbplatsen för Atlas Copco

Besök: [www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com).

## ServAid

ServAid är en portal som uppdateras kontinuerligt och som innehåller teknisk information, till exempel:

- Föreskrifter och säkerhetsinformation
- Tekniska data
- Installations-, drift- och serviceanvisningar
- Reservdelslistor
- Tillbehör
- Dimensionsritningar

Besök: <https://servaid.atlascopco.com>.

Kontakta närmaste representant för Atlas Copco om du behöver ytterligare teknisk information.

## Säkerhetsdatablad MSDS/SDS

Säkerhetsdatabladerna beskriver de kemiska produkter som säljs av Atlas Copco.

Se webbplatsen för Atlas Copco om du behöver mer information [www.atlascopco.com/sds](http://www.atlascopco.com/sds).

## Ursprungsland

Se informationen på produktetiketten för uppgift om ursprungsland.

## Dimensionsritningar

Dimensionsritningar finns antingen i arkivet över dimensionsritningar eller på ServAid.

Besök: <http://webbox.atlascopco.com/webbox/dimdrw> eller <https://servaid.atlascopco.com>.

## Översikt

### Tekniska produktdata

Tekniska produktdata finns antingen på ServAid eller på webbplatsen för Atlas Copco.

Besök: <https://servaid.atlascopco.com> eller [www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com).

## Serviceöversikt

### Servicerekommendationer

Förebyggande underhåll rekommenderas med jämna mellanrum. Se den detaljerade informationen om förebyggande underhåll. Om produkten inte fungerar som den ska, ta den ur drift och inspektera den.

**Om ingen detaljerad information om förebyggande underhåll ingår, följ dessa allmänna riktlinjer:**

- Rengör tillämpliga delar noga
- Byt ut defekta eller slitna delar

# Installation

## Installationskrav

### Luftkvalitet

- För optimal prestanda och maximal livslängd rekommenderar vi användning av tryckluft med en maximal dagpunkt av +10°C (-5,00 °C). Vi rekommenderar också att en Atlas Copco lufttork av kyltyp installeras.
- Använd ett separat luftfilter, som avlägsnar fasta partiklar större än 30 mikrometer och mer än 90% av flytande vatten. Montera filtret så nära produkten som möjligt och före alla andra luftberedningsenheter för att undvika tryckfall.
- i** För impuls-/slagverktyg se till att använda smörjapparater justerade för dessa verktyg. Vanliga smörjapparater kommer att lägga till för mycket olja och därför minska verktygets prestanda på grund av för mycket olja i motorn.
- i** Se till att slangen och kopplingarna är rena och fria från damm innan du ansluter till verktyget.
- i** Både smorda och smörjfria produkter kommer att gynnas av en liten mängd olja från en smörjapparat.

### Luftsmörjningsguide

Märke	Luftsmörjning
Atlas Copco	Optimizer (1 liter) 9090 0000 04
Q8	Chopin 46
Shell	Shell Air Tool Oil S2 A 320

### Anslutning för tryckluft

#### **⚠ VARNING Risk för allvarlig personskada**

Trycksatt luft kan orsaka allvarlig skada.

- ▶ Stäng alltid av lufttillförseln när den inte används eller innan justeringar görs.
- ▶ Släpp ut lufttrycket ur slangen och koppla bort verktyget från lufttillförseln när den inte används eller innan justeringar görs.
- ▶ Använd alltid rätt slangstorlek och lufttryck för verktyget.

#### **⚠ VARNING Tryckluft**

Högt lufttryck kan orsaka allvarliga skador och kroppsskador.

- ▶ Överskrid inte det maximala lufttrycket.
- ▶ Se till att det inte finns några skadade eller lösa slangar och kopplingar.

För rätt lufttryck och slangstorlek, se avsnitt Tekniska data på - <https://servaid.atlascopco.com> eller [www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com).

- i** Se till att slangen och kopplingarna är rena och fria från damm innan du ansluter till verktyget.

## Användning

### **Ergonomiska riktlinjer**

Tänk på din arbetsstation när du läser igenom denna förteckning över allmänna ergonomiska riktlinjer, för att komma på områden som kan förbättras när det gäller hållning, placering av komponenter, eller arbetsmiljö.

- Ta paus och ändra arbetsställning ofta.
- Anpassa arbetsplatsens utseende så att det passar dina behov och arbetsuppgiften.
  - Se till att allt finns inom bekvämt räckhåll så att verktyg och delar är lättåtkomliga och du undviker statisk belastning.
  - Använd utrustning som t.ex. bord och stolar som är lämpliga för arbetsuppgiften.
- Undvik att arbeta över axelhöjd eller med statiska grepp vid monteringsarbete.
  - Vid arbeten över axelhöjd, minska den statiska belastningen på musklerna genom att minska verktygets vikt, med hjälp av t.ex. momentarmar, slangvindor eller balanseringsdon. Du kan även minska den statiska belastningen på musklerna genom att hålla verktyget nära kroppen.
  - Ta regelbundna pauser.
  - Undvik extrema arm- och handledsställningar, speciellt vid moment som kräver att du tar i.
- Justera så att du får ett gott synfält som kräver ett minimum av ögon- och huvudrörelser.
- Använd lämplig belysning för arbetet.
- Välj lämpligt verktyg för arbetet.
- Använd hörselskydd i bullriga miljöer.
- Använd högkvalitativa insatta verktyg och förbrukningsartiklar för att minimera exponeringen för kraftiga vibrationer.
- Minimera exponeringen för reaktionskrafter.
  - Vid kapning:

En kapskiva kan fastna om skivan är böjd eller om den inte styrs korrekt. Använd rätt fläns för kapskivan, och undvik att böja kapskivan under arbetet.
  - Vid borring:

Borren kan stanna när borren bryter igenom. Använd stödhandtag om stoppmomentet är högt. Säkerhetsstandarden ISO11148 del 3 rekommenderar att man använder något för att ta upp reaktionsmoment över 10 Nm för verktyg med pistolgrepp och 4 Nm för raka verktyg.
  - Vid användning av direktdrivna skruv- eller mutterdragare:

Reaktionskrafterna beror på verktyginställningarna och förbandets egenskaper. Reaktionskraften en användare klarar att hantera avgörs av dennes styrka och hållning. Anpassa inställningsmomentet till operatörens styrka och kroppsställning och använd en momentarm eller mothåll om vridmomentet är för högt.
- Använd ett dammsugningssystem eller en andningsmask i dammiga miljöer.

### **Handhavande**

#### **Åtdragningsmoment**

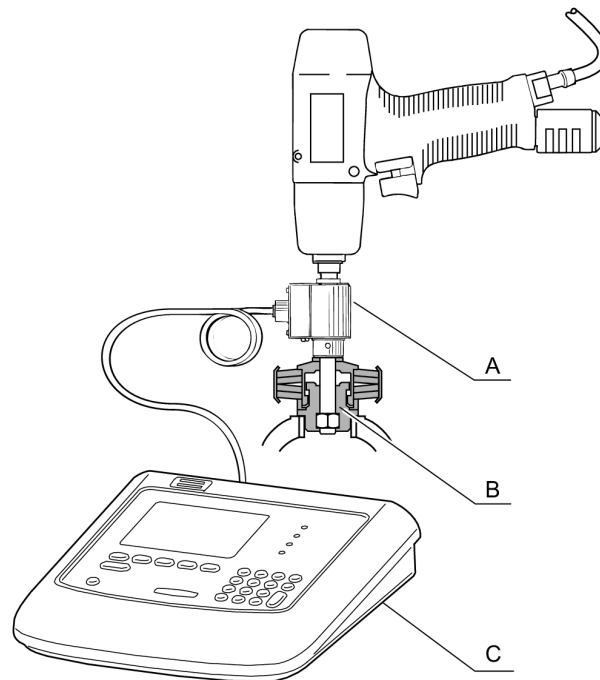
För att skruvdragaren ska ge exakt och säker funktion måste dess åtdragningsmoment justeras i förhållande till skruvförbandet. Kontrollera specificerat åtdragningsmoment för det aktuella skruvförbandet.

Åtdragningsmomentet justeras genom att kopplingsfjäders spänning ändras. Vrid skyddsringen tills hålet i kopplingshuset friläggs. Vrid sedan utgående axeln tills nyckelhålet syns i justerbrickan. Vrid justernyckeln medurs för att öka och moturs för att minska åtdragningsmomentet. Vrid tillbaka skyddsringen till ursprungligt läge efter justering.

## Test av åtdragningsmoment

Instrument för moment- och vinkeltestning

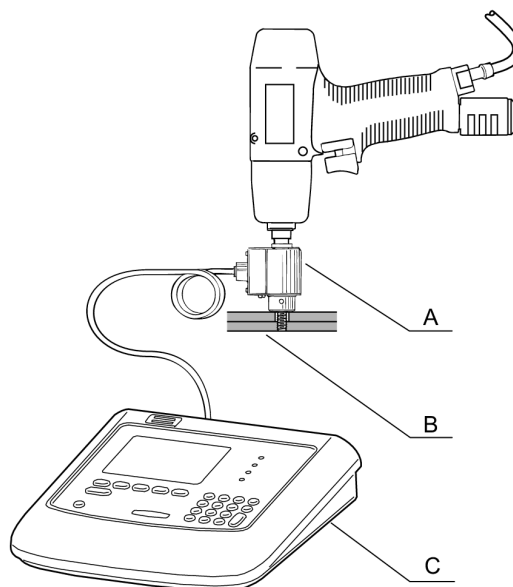
- I verkstaden



17632545291

A	Momentgivare
B	Testförband
C	Instrument för moment- och vinkeltestning

- Vid monteringslinjen



17632548875

A	Momentgivare
B	Verkligt förband
C	Instrument för moment- och vinkeltestning

Mer information hittar du i Atlas Copcos huvudkatalog eller separat informationsblad.

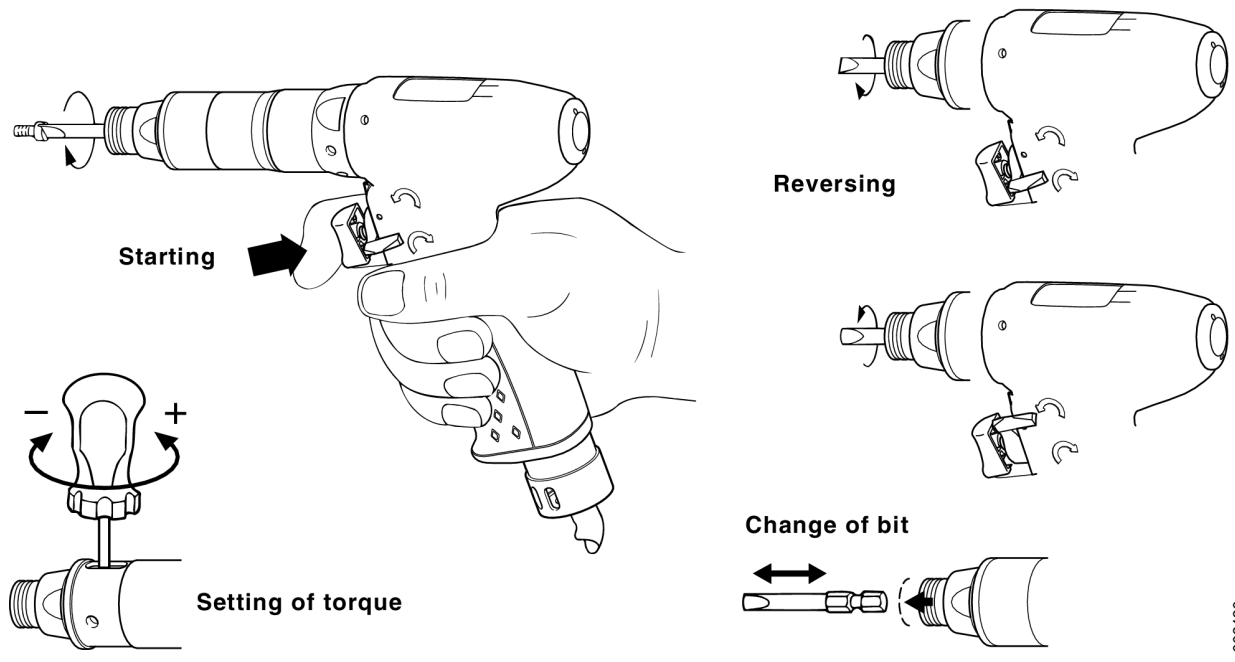


## Kopplingsfjädrarnas momentintervall

- i** Varje kopplingsfjäder ger ett visst momentintervall. Justera inte momentet så att det överstiger den maximala rekommendationen eftersom det kan orsaka felaktig funktion och snabbare slitage på kopplingen.

## Handhavande

181 / 105



s002420

## Rapportering, RE - signal

Rapporterande (RE) maskiner tillhandahåller en luftsignal som kan anslutas till ett övervakningsinstrument som räknar antalet godkända åtdragningar och känner av förtidiga avstängningar och återslag samt andra oönskade händelser.

## Övervakning luftryck, RE-signal S1

Tryckluftsvärktyg med rapporteringsfunktion är utrustade med en pneumatisk signal som indikerar vilken fas av åtdragningscykeln verktyget har nått med hjälp av variationer i luftrycket .

I RE-styrenheten utlöses timers när vissa trycknivåer uppnås.

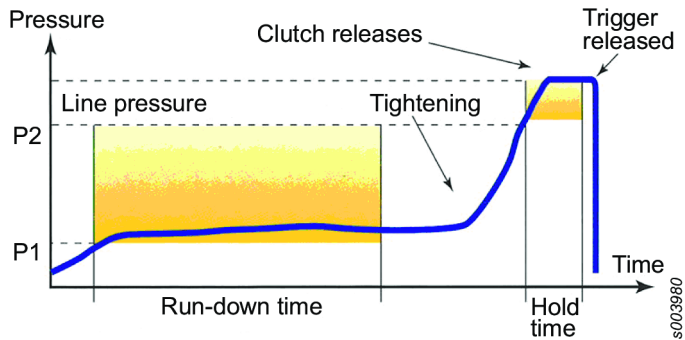
Trycknivån 1 (P1) startar en timer som kontrollerar att åtdragningscykeln inte är för kort.

Trycknivån 2 (P2) startar en timer som kontrollerar att tiden som tas från när kopplingen har släppts till när operatören släpper utlösaren för att säkerställa att den inte är för kort.

Styrenheten mäter differenstryck över motorn.

Observera att systemet inte mäter vridmoment! Regelbunda kontroller av verktygets installerade moment/ vridmoment måste göras separat.

RE-styrenheten kontrollerar tryckluftssystemet. Ett av de vanligaste problem i tryckluftssystemen är variationer i luftrycket. Skulle trycket falla för mycket kan verktyget fastna och/eller momentet kommer att inte vara korrekt. RE-styrenheten skickar en signal om trycket faller för mycket.



RE-styrenheten varnar operatören när den upptäcker:

- Missade fästelement
- För tidig verktygfrånslag
- Strippade gängor
- Kryssgängning
- Omdragning (Rehit)
- Fall i luftförsörjningen

Lufttrycket inuti verktyget mäts genom en liten slang (se Extra tillbehör - RE-Signal-sats) och omvandlas till en digital signal. Signalen behandlas i RE-styrenheten. RE-styrenheten ger omedelbar visuell och ljudåterkoppling till operatören om åtdragningen var OK eller inte OK.

För ytterligare information se 9833 1358 01.

## Service

### ***Underhåll***

#### **Servicerekommendationer**

Förebyggande underhåll rekommenderas med jämna mellanrum. Se den detaljerade informationen om förebyggande underhåll. Om produkten inte fungerar som den ska, ta den ur drift och inspektera den.

**Om ingen detaljerad information om förebyggande underhåll ingår, följ dessa allmänna riktlinjer:**

- Rengör tillämpliga delar noga
- Byt ut defekta eller slitna delar

#### **Serviceanvisningar**

Översyn och förebyggande underhåll rekommenderas vid jämna intervaller en gång per år eller senast efter 250,000 åtdragningar, beroende på vilket som inträffar först. Tätare förebyggande underhåll kan behövas vid användning av högt moment och långa åtdragningstider. Om maskinen inte fungerar korrekt måste den omedelbart tas ur drift för besiktning.

Silen på luftintaget och utloppetets ljuddämpare skall rengöras regelbundet för att undvika att de sätts igen av föroreningar. Annars reduceras maskinens kapacitet.

Vid översynen skall alla delar rengöras noggrant och defekta eller slitna delar (t ex O-ringar, lameller) skall bytas ut.

#### ***Rengöring***

Rengör samtliga delar i lacknafta eller likvärdigt rengöringsmedel.

För att förhindra igensättning och nedsatt effekt kan det vara nödvändigt att rengöra silen (om sådan finns) och utloppsfiltret mellan servicetillfällena.

#### ***Kontroll***

Efter rengöring, kontrollera samtliga delar. Byt skadade och utslitna delar.

#### **Reservdelar**

Artiklar utan beställningsnummer levereras inte separat av tekniska skäl. Detsamma gäller för delar som ingår i servicesatser.

Om andra delar än originalreservdelar från Atlas Copco används kan det leda till försämrad funktion och att mer underhåll krävs.

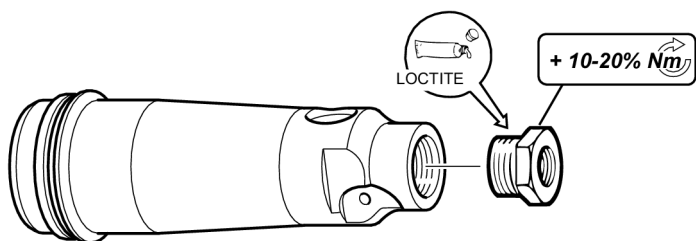
Det kan även leda till att alla garantier upphör att gälla.

#### **Åtdragning av gängade anslutningar**

Åtdragningsmomenten som anges i listan med sprängvyer i ServAid (se Reservdelsavsnittet i <https://servaid.atlascopco.com>) har fastställts för att få rätt spännkraft och för att förhindra för att hindra gängade förband från att lossna.

Vid service på dessa delar måste de kunna öppnas utan att förstöras. Under särskilda omständigheter (beroende på applikation och användning) kan delarna emellertid lossna efter en tids drift. I sådana fall kan momentet ökas med 10-20%. Vid behov kan även någon typ av gänglåsvätska, låg eller medium, användas.

## Exempel



s002140

## Smörjning

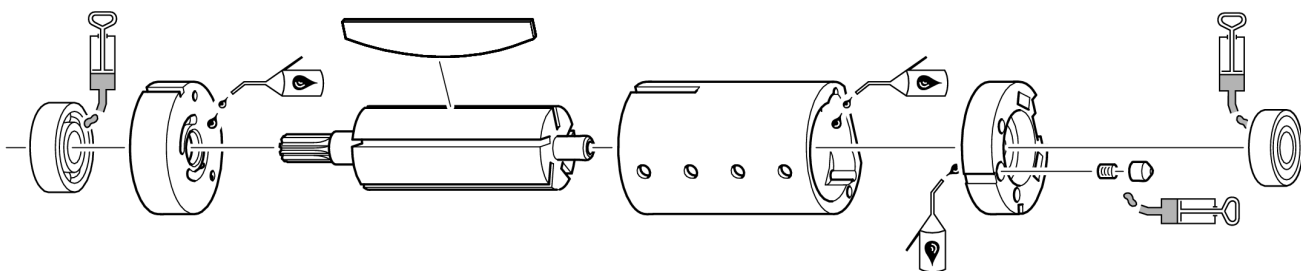
### Rostskydd och rengöring

Vatten i tryckluften kan orsaka rost. För att förhindra rost rekommenderar vi att en luftavfuktare installeras.

Vatten och partiklar kan orsaka att lameller och ventiler klibbar ihop. Detta kan förhindras genom att installera ett luftfilter nära produkten för att undvika tryckfall.

Innan verktyget tas ur bruk för en längre tid, bör man alltid tillsätta några droppar olja i luftintaget. Kör verktyget i 5–10 sekunder och torka upp överflödiga olja vid luftutloppet med en trasa.

### Smörjning av motordelar



s002521

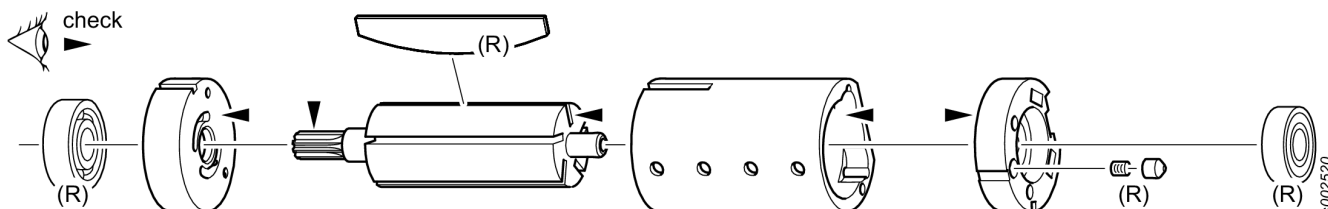
- i** ■ Inget fett behövs för skyddade kullager.
- Applicera ett tunt lager olja för tryckluftverktyg där det behövs.

## Smörjning

Smörj särskilt kugghjulen, ventilen och kopplingen med fett innehållande molybden-disulfid (t ex Molykote BR2 Plus).

Smörj O-ringar och gängade anslutningar med fett före hopsättning.

### Kontroll av motordelar



s002520

- **(R)** Behöver bytas ut (från servicesatsen beställningsnr ) Vid varje oversyn.
- **Ändplattor:** Kontrollera så de inte är spruckna eller repade. Om reporna är grunda, kan de poleras med fin slippasta mot en plan skiva. Rengör nogga.
- **Rotor:** Kontrollera så att ändtyr inte har några märken eller utstående kanter. Kontrollera att räfflorna inte är slitna eller spruckna

- **Cylinder:** Kontrollera att hålet inte är sprucket eller repigt. Om reporna är grunda, kan de poleras med en fin slipningsduk.

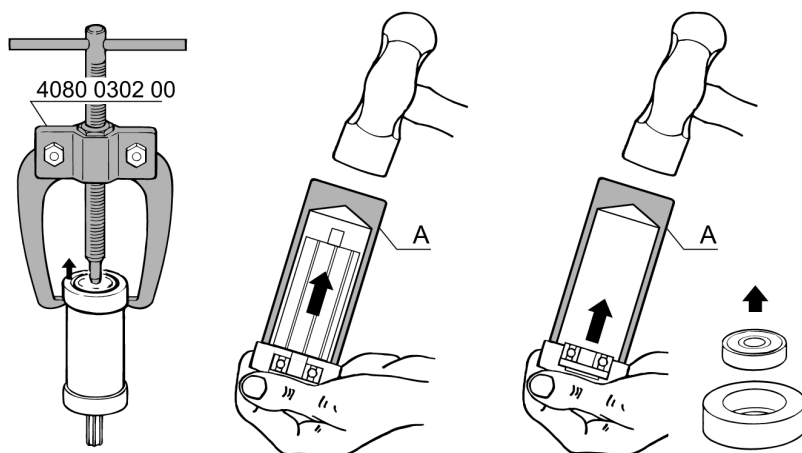
## För maximala prestanda

Vid krävande applikationer - mjuka skruvförband och max inställning - rekommenderas dimsmörjning.

Vid extremt torr luft kan lamellernas livslängd och maskinens prestanda reduceras. En daglig tillförsel om 0,1 – 0,2 ml olja i maskinens inlopp förbättrar maskinens prestanda. Alternativt kan du överväga en automatisk smörjanordning, Atlas Copcos oljedimsmörjapparat DIM eller enpunktssmörjapparat DOS, som förbättrar maskinens prestanda.

## Demonerings-/monteringsanvisningar

### Demonering av motorn



Dismantling tool Mandrel A

Ordering No.	Ø D	Ø C
4080 0182 01	7	3.5
4080 0182 02	8	4.5
4080 0182 03	9	5.5
4080 0182 04	10	6.5
4080 0182 05	13	8.5
4080 0182 06	16	10.5
4080 0182 07	19	12.5
4080 0182 08	22	15.5
4080 0182 09	24	17.5
4080 0182 10	26	20.5
4080 0182 11	30	25.5
4080 0182 12	35	30.5
4080 0182 13	40	35.5
4080 0182 14	47	40.5

Service tools are also included in our Basic Service Tools Set.  
For further information, please see Printed Matter No. 9835 5485 00

s0025-40

### Isärtagning / hopsättning

Det är viktigt att maskinens gängade anslutningar dras åt korrekt, dvs enligt specificerade värden på sprängkisserna.

### Åtdragning av gängade anslutningar

Åtdragningsmomentet som anges i sprängvyerna i ServAid (se avsnittet Reservdelar i <https://servaid.atlascopco.com>) ger rätt klämkraft och förhindrar gängade förband från att lossna. Det är viktigt att klämkraften inte överdrivs eftersom delarna ska kunna öppnas upp utan att skadas vid service. Efter en tids användning och i särskilda fall, beroende på frekvens och typ av användning, kan delarna ändå lossna lite. Åtdragningsmomentet kan då ökas med 10-20 % och vissa typer av låg eller medium gänglåsvätska kan användas.

### Montering av motor

No. 4080 0013 00  
Check the clearance:  
0.02-0.03mm

Assembly tool Mandrel B

Ordering No.	Ø D	Ø C
4080 0567 04	12.5	5.2
4080 0567 11	14.5	6.5
4080 0567 01	15.5	5.2
4080 0567 05	18.5	6.2
4080 0567 02	18.5	8.2
4080 0567 06	21.5	7.2
4080 0567 03	21.5	8.2
4080 0567 07	25.5	10.5
4080 0567 08	27.5	12.5
4080 0567 09	31.5	15.5
4080 0567 10	34.5	18.5

Service tools are also included in our Basic Service Tools Set. For further information, please see Printed Matter No. 9835 5485 00

4080 0321 00

Ball bearing

Ø C

Ø D

s002510

### Tomgångsvarvtal och luftförbrukning

varv/min	l/s
460	9

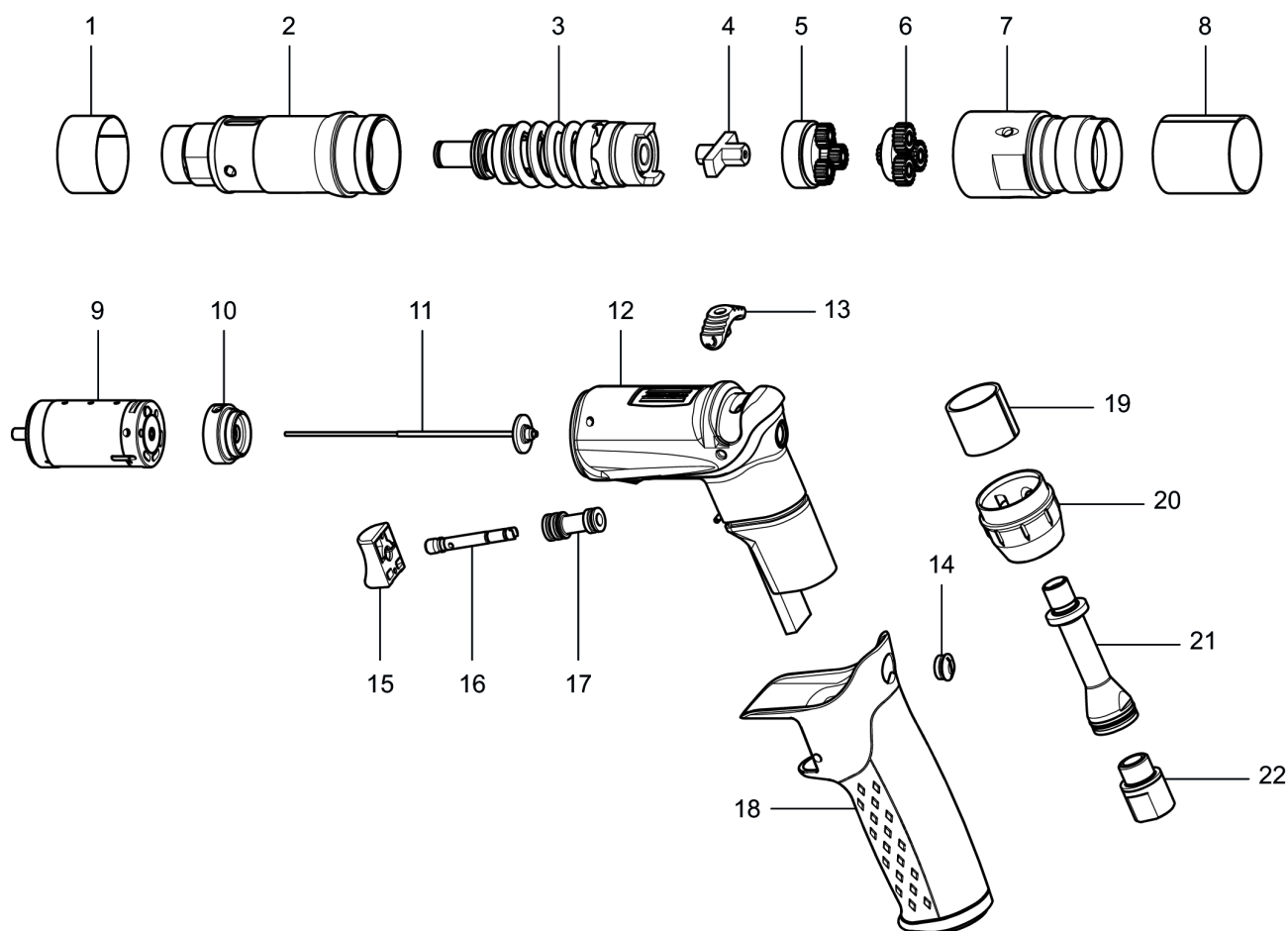
## Återvinning

### Miljöföreskrifter

När en produkt har tjänat sitt syfte måste den återvinnas på rätt sätt. Demontera produkten och återvinn komponenterna i enlighet med lokal lagstiftning.

Batterierna skall tas om hand av din nationella organisation för batteriåtervinning.

### Återvinningsinformation



3918520843

	Komponent:	Återvinn som:
1	Skyddsring	Metall, stål
2	Kopplingshus	Metall, stål
3	Koppling	Metall, stål
4	Klokoppling	Metall, stål
5	Planetväxel	Metall, stål
6	Planetväxel	Metall, stål
7	Kopplingshus	Metall, stål
8	Kuggkrans	Metall, stål
9	Lamellmotor	Metall, stål
10	Ventilsäte	Metall, stål

	Komponent:	Återvinn som:
11	Ventilstång	Metall, stål och Plast
12	Motorhölje	Metall, aluminum
13	Backknapp	Plast, PA66
14	Hölje	Metall, stål
15	Tryckknapp	Plast, PA66
16	Ventiltapp	Metall, stål
17	Foder	Plast, PA66
18	Handtag	Plast, PP-plast
19	Ljuddämpare	Plast, Vyon
20	Avgasdeflektor	Plast, PA66-plast
21	Skruvlock	Metall, stål
22	Adapter	Metall, stål









Översättning av ursprungliga instruktioner



**Atlas Copco Industrial  
Technique AB**  
SE-10523 STOCKHOLM  
Sverige  
Telefon: +46 8 743 95 00  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

© Copyright 2022, Atlas Copco Industrial Technique AB. Med ensamrätt. All obehörig användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjuden. Detta gäller särskilt varumärken, modellbeteckningar, artikelnummer och ritningar. Använd bara godkända delar. Skador eller fel som orsakas genom användning av icke godkända delar täcks inte av garanti eller företagets produktansvar.

Av respekt för djur och natur, är vår tekniska litteratur tryckt på miljövänligt papper.